

Несмотря на активно проводимую языковую политику, направленную на последовательную замену англицизмов французскими лексическими единицами, для французского экономического дискурса характерно наличие значительного числа англоязычных терминов. Заимствованный из американского английского термин *marketing* употребляется в современном французском языке чаще, чем синонимичные ему неологизмы французского происхождения: *marchéage* (образованное от *marché*), *merchandisage* (от *merchandise*) и, наконец, *mercatique* (от лат. *mercatus*, *marché*).

Всеобщее распространение английского языка ведет к взаимопониманию, и это, безусловно, является положительным явлением. Например, искусственный по рождению, но живой и развивающийся, компьютерный подъязык становится средством общения носителей различных национальных языков и свидетельством интеграционных процессов в мировой культуре.

Однако процессы глобализации культуры и языка могут отрицательно повлиять на сохранение национальной идентичности. Основной опасностью при этом оказывается возможность потери разными культурами своей специфики, что неизбежно ведет к утрате исключительно важного для развития любой цивилизации фактора — разнообразия.

*Н. А. Новик, канд. филол. наук
БГЭУ (Минск)*

ФОНЕТИЧЕСКОЕ ВАРИИРОВАНИЕ И СПОНТАННАЯ КОММУНИКАЦИЯ

В развитии мировой лингвистической науки на современном этапе определяющим является изучение лингвистической реальности сложного процесса взаимодействия языка и человека в процессе познания и речевого общения. Ученые-филологи изучают языковые явления как результат деятельности субъекта речи. Это позволяет им лучше понимать, что в структуре языка универсально и вариативно, и тем самым подталкивает к поиску причин универсалий и разнообразия. Вариативность в широком смысле определяется как свойство языка, его готовность к изменению и всякая языковая изменчивость; в узком — характеризует способ существования и функционирования языка в синхронии.

Фонетический уровень языка не в меньшей мере подвержен вариативности, и одним из отправных моментов в ее изучении является установление факторов, которые ее обуславливают. К таковым можно отнести спонтанное порождение речевого высказывания. Спонтанно продуцируемая речь есть сиюминутное воплощение речетворчества говорящего, где он одновременно является интерпретатором своих мыслей и выбирает соответствующие языковые средства для формирования высказывания в соответствии с ситуацией общения.

Спонтанная речь (СР) представляет собой сферу максимально свободного применения языковых закономерностей, поскольку в основе спонтанной коммуникации лежит прямое соотношение процессов планирования и фонации. В условиях спонтанного речетворчества, где отсутствует предварительное речевое планирование, временная организация высказывания является одним из маркеров СР и приобретает особое значение для формирования целостности речевого поведения. При спонтанном говорении единство коммутируемого текста формируется уже в самом процессе порождения, и ему свойственна особая временная организация.

В СР более ярко по сравнению с подготовленным высказыванием или чтением вслух знакомого текста проявляются значительная качественная и количественная вариативность фонетического оформления высказывания, темповые противопоставления важного и неважного, нового и данного. Мелодико-интонационное оформление высказывания обуславливается личностным отношением говорящего к высказыванию. Наиболее значимым лингвистическим фактором, приводящим к количественным модификациям звуков, является темп речи. Он зависит от степени предсказуемости следующей единицы или следующего блока информации, или от энтропии спонтанного текста. Спонтанная речь с ее обилием пауз колебаний, более дробной членимостью характеризуется заметным убыстрением темпа только в клишированных конструкциях и повторах, т.е. ее временная организация отражает степень вероятности появления следующей единицы. Действие принципа изохронности в спонтанном высказывании, так называемое выравнивание временной протяженности смежных ритмогрупп, происходит за счет модификаций длительности безударных слогов [1].

Таким образом, при изучении фонетического уровня языковой системы, ее нормы и вариативности возрастает интерес к изучению звуковой вариативности повседневной спонтанной вербальной коммуникации и на авансцену все больше выходят «неканонизированные формы» кодифицированного литературного языка.

Источник

1. Поплавская, Т. В. Модифицирующие закономерности в речевом ритме / Т. В. Поплавская // Описательная и сравнительная фонетика : материалы междунар. конф., Минск, 27–28 марта 1997 г. / Минск. гос. лингвист. ун-т. — Минск, 1998. — С. 112–116.

Р. А. Плавинский
БГЭУ (Минск)

БЛОГ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ

На данный момент в интернете насчитывается более 130 млн блогов, и их число увеличивается с каждым днем. Причинами, влияющими на стремительный рост популярности сетевых дневников, являются: 1) простота при создании блога и легкость публикации материала; 2) легкость в обеспечении интерактивного взаимодействия между авторами и читателями; возможность создания сетевых сообществ; 3) растущая доступность интернет-ресурсов и быстрота распространения информации.

Типология современных образовательных блогов может быть представлена следующим образом.

Блог одного занятия (темы) может содержать как основной, так и дополнительный материал (текст, аудио или видео), отобранный преподавателем в сети, что исключает контакт с рекламой или ложной информацией. Для доступности материала с домашнего компьютера после занятия (презентация, видеозапись, текстовые документы, ссылки) на основе материалов блога могут быть созданы домашнее задание и практическая работа, составлен тест, пройти который студенты смогут дома в удобное время.

Блог преподавателя-предметника представляет собой коллекцию тематического учебного материала. С годами работы каждый педагог создает огромное количество авторских разработок (презентации, сборники заданий и тестов, методические рекомендации), которые хранятся в разных местах и постепенно теряются. При размещении разработок в блоге они будут каталогизированы и опубликованы, а главное — всегда будут